



6578 Santa Teresa Boulevard, San Jose, CA 95119 408 227-8300 Fax 408-227-2719

March 17, 2011

Dear Parents/Guardians and Staff,

There have been recent concerns raised about potential windblown radiation making its way to California from the tragic occurrences in Japan. I would like to ensure parents that safety is the number one priority for our students and staff. It is my hope that the following information provided by the Santa Clara County Public Health Department will ease some of the major concerns.

The California Department of Public Health is monitoring the situation and will keep Oak Grove and the public informed if there is an update. To stay informed, anyone may go to the [California Department of Public Health](#) website or call the CDPH public information hotline at 1-916-341-3947.

We have been informed of the following:

- There is no risk of windblown nuclear radiation for California
- Federal and State agencies are closely monitoring the situation
- Our local Public Health Department will be informed if there are increased levels of radiation
- Potassium iodine tablets are not needed and not recommended as people with various current health conditions could be affected in a negative manner, especially those with certain allergies
- Weekly air tests at 10 sites around California are being conducted
- Distance is our friend. Given the thousands of miles between us and Japan, the CDPH does not expect to find any harmful levels of radioactivity in our State

Hopefully this information settles current concerns you may have and we will continue to update all of you if we are provided information that is different from what we currently have received.

Sincerely,

Tony Garcia  
Superintendent

Tony Garcia, Superintendent  
Board of Trustees: Jacquelyn Adams, Yvonne Cook, Dennis Hawkins, Jeremy Nishihara, Mary Noel  
An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer



Our mission . . . "to ensure that every child's potential is achieved."

17 de Marzo, 2011

Estimados Padres/Tutores y Personal,

Existe una reciente preocupación con respecto al potencial daño que se generaría por la radiación transmitida a través del aire hacia California debido a los trágicos acontecimientos en Japón. Quiero asegurarles a los padres que la seguridad para nuestros estudiantes y personal es prioridad número uno. Esperamos que la siguiente información proporcionada por el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara responda y calme sus principales preocupaciones.

El Departamento de Salud Pública de California está monitoreando la situación y mantendrá una información actualizada para el Distrito de Oak Grove y el público. Si desea mantenerse informado puede ir al sitio web de **California Department of Public Health** o llamar al teléfono de información pública 1-916-341-3947 del CDPH.

Nos han informado lo siguiente:

- No ha existe riesgo de radiación nuclear transmitida por aire hacia California.
- Las agencias Federales y Estatales están monitoreando la situación atentamente.
- Nuestro Departamento de Salud Pública será informado si los niveles de radiación suben.
- No se necesitan ni recomiendan las tabletas de Potasio/yodo ya que éstas pueden afectar negativamente la salud de personas con determinadas condiciones de salud.
- Se están llevando a cabo pruebas de aire semanalmente en 10 lugares de California.
- La distancia es nuestra aliada. Dado las miles de millas entre Japón y nosotros, el CDPH no espera encontrar niveles de radioactividad nocivos en nuestro Estado.

Esperamos que esta información calme las recientes inquietudes que pueda tener y le informaremos de cualquier cambio a la información que hemos enviado.

Sinceramente,

Tony Garcia, Superintendente

---

Ngày 17 Tháng 3 Năm 2011

Kính gửi Phụ Huynh/Giám Hộ Học Sinh và Nhân Viên

Gần đây, đã có một số ưu tư về tiềm năng phóng xạ sẽ bị thổi đến California sau thảm họa tại Nhật Bản. Tôi muốn bảo đảm với quý vị rằng sự an toàn của tất cả học sinh và nhân viên luôn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Tôi hy vọng những chi tiết do Sở Y Tế Quận Hạt Santa Clara cung cấp sau đây sẽ giảm bớt những ưu tư chính của quý vị.

Bộ Y Tế Tiểu Bang California đang theo dõi tình cảnh này và sẽ cập nhật chi tiết cho Học Khu Oak Grove cũng như công chúng biết. Để tìm hiểu thêm các chi tiết, xin quý vị vào trang mạng của **Bộ Y Tế Tiểu Bang California (California Department of Public Health)** hoặc liên lạc số điện thoại 1-916-341-3947.

Chúng tôi đã được thông báo như sau:

- California sẽ không bị rủi ro về việc phóng xạ sẽ được thổi đến
- Các cơ quan liên bang và tiểu bang đang theo dõi chặt chẽ tình cảnh này
- Sở Y Tế địa phương của chúng ta sẽ được thông báo nếu mức độ phóng xạ gia tăng
- Thuốc chống phóng xạ (potassium iodine) là không cần thiết và cũng không được đề cử do con người có tình trạng sức khỏe khác nhau và thuốc này có thể có ảnh hưởng tai hại đến họ, đặc biệt những người bị một số dị ứng nào đó.
- Việc kiểm tra bầu không khí hàng tuần tại 10 địa điểm ở California đang được tiến hành.
- Khoảng cách vẫn là ích lợi của chúng ta. Chúng ta cách Nhật Bản hàng ngàn dặm đường, do đó, Bộ Y Tế Tiểu Bang California không kỳ vọng sẽ có mức độ nguy hại về chất phóng xạ tại tiểu bang.

Tôi hy vọng những chi tiết này sẽ giúp quý vị giảm bớt những ưu tư của mình và chúng tôi sẽ tiếp tục cập nhật mọi chi tiết được gửi đến cho chúng tôi nếu có thay đổi.

Kính Thư,

Tony Garcia, Giám Đốc Học Khu